Porównanie tłumaczeń Rzymian 15:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i znów Izajasz mówi: Stanie się ― korzeń ― Jessego, i ― ustanowiony [by] rządzić narodami; na Nim narody opierać będą nadzieję. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i znów Izajasz mówi będzie korzeń Jessego i wstający przewodzić pogan na nim poganie będą mieć nadzieję |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I znów Izajasz mówi: Nastanie korzeń Jessaja,\* który też został ustanowiony, by rządzić narodami; w Nim narody będą pokładać nadzieję.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I znowu Izajasz mówi: Będzie korzeń Jessego, i wstający, (aby) przewodzić poganom; na nim poganie oprą nadzieję.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i znów Izajasz mówi będzie korzeń Jessego i wstający przewodzić pogan na nim poganie będą mieć nadzieję |

1. 1) <x>470 12:21</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 1:5</x>; <x>520 12:3</x> [↑](#footnote-ref-3)